AWEMainta
facebook www.awemainta.com 5880022 Diaranson 17 di August

Parlamentario Lopez Tromp na Landsrecherche pa mas cu 8 ora

E Parlamentario a yega e oficina di Landsrecherche den su mesun auto y durante henter dia su abogado tabata presente pa, manera el a bisa, asisti su persona den e parti huridico.

Pafo el a bisa cu tur cos tin di haber cu e procedura cu tin andando unda cu Landsrecherche a interoga director di DIP Haime Croes.

P. 3



Situacion ta compromete Eagle LNG formalmente

P. 2

Aruba Taekwondo Bond a entrega certificado di Dan.

P. 18

Ta baha tarifa awa cu 26% dia prome di september

P. 7

LOCAL

Prijs di gas cu aumento barbaro na Europa

Situacion ta compromete Eagle LNG formalmente



Mientras cu tin Parlamentarionan cu ta sostene gobierno ta haciendo "promocion" pa gobierno pa loke ta e proyecto di Eagle LNG, tin un situacion na Europa cu ta algo cu tin cu wordo analisa pa mira si e proyecto akiu cu WEB Aruba NV, lo ta factibel ainda.

Ayera na Alemania, gobierno a anuncia cu pa prome bes e prijs di coriente a subi riba 500 euro pa un 'megawattuur," caminda den ultimo aña, e prijs di energia a aumenta y bira seis bes mas caro. Na Hulanda e prijs ta un tiki mas abou ya cu for di luna di juli, e prijs pa megawattuur ta para na 283 euro pero ta ser mustra cu den henter Europa coriente a bira mas caro pa motibo di e prijs halto di gas natural.

Autoridadnan ta kere cu ainda e prijs lo sigui subi di tanto gas como coriente mirando e situacion cu tin actualmente na Europa ora cu invierno presenta su mes den e zona aki.

Ayera gobierno Aleman a firma un acuerdo nobo cu varios compania di energia pa importacion di gas likido uzando e dos companianan di Brunsbüttel en Wilhelmshaven.

Pa fin di aña ta spera cu e dos companianan aki ta operacional y por brinda gas likido aki pa di e firma aki, Alemania y otro paisnan Europeo depende menos di gas Ruso mientras cu autoridadnan Aleman tambe ta den deliberacion cu Qatar pa entrega di gas lng.

Gas natural a bolbe aumenta ayera na Hulanda cu 6.8% y ta anticipa cu prijs di gas lo sigui subi den proximo siman- y lunanan entre otro pa varios situacion cu tin na Europa tanto pa loke ta e conflicto arma entre Rusia y Ukraina pero tambe cu e situacion di tempo cu henter e continente ta pasando aden.

Pues ora cu analisa e situacion di gas na Eruopa, ta lanta e pregunta grandi si ainda WEB Aruba NV lo wordo beneficia cu e contracto secreto cu a wordo firma na luna di november ultimo cu e compania di Eagle LNG.

Rond mundo na e momentonan aki, e prijs di gas ta sigui subi y den algun pais e ta subiendo mas lihe cu prijs di gasolin y ta algo cu na e momentonan aki, no ta cumbini WEB Aruba NV.

Te ainda mientras cu ta bay cumpli un aña di e hecho cu a firma un letter of intend cu Eagle LNG, no tin algo concreto cu a tuma luga cu solamente algun anochi di informacion cu a wordo organisa den diferente bario pariba di brug.

No tin ningun acuerdo ainda pa loke ta e tereno cu Eagle LNG tin cu haya como erfpacht den e refineria na San Nicolas mientras cu tampoco a paga algo caba pa e tereno aki, loke den caso di CITGO antes, a paga varios miyon pa e erfpacht aki.

LOCAL

Parlamentario Lopez Tromp na Landsrecherche pa mas cu 8 ora



Ayera den oranan laat di atardi Parlamentario di partido MAS a sali for di Landsrecherche, mientras cu pafo ya caba tabatin hopi speculacion cu e lo bay wordo deteni. Esaki sin embargo no tabata e caso y el a sali bisando "mi consenshi ta tranquil."

E Parlamentario a yega e oficina di Landsrecherche den su mesun auto y durante henter dia su abogado tabata presente pa, manera el a bisa, asisti su persona den e parti huridico. Pafo el a bisa cu tur cos tin di haber cu e procedura cu tin andando unda cu Landsrecherche a interoga director di DIP Haime Croes.

E interogacion di e funcionario tabata relaciona cu e procedura sigui den otorgamento di tereno di huur. Como cu den un periodo Lopez Tromp tabata Minister encarga cu Infrastructura, a pidie duna un aclaracion riba loke Croes a declara. Esaki el a haci, momento cu e tabata na Hulanda, por medio di un audio na Hulandes.

Funcionarionan di Landsrecherche mester a pone su splicacion riba papel. Awe e mester a presenta na Landsrecherche pa repasa tur loke el a bisa y cu si e tabata poni riba papel manera cu el a bisa den e audio.

Esaki a tuma tempo pa motibo cu e mester a tuma tempo pa repasa cada frase bisa den e auto y si e ta poni mescos riba papel. Esaki ta loke cu a tuma hopi tempo. Si a skirbi algo robes, mester a cambie pa despues e bolbe repas'e pa mira si e ta bon. Marisol Lopez Tromp no kier a bisa si e tabata eynan como sospechoso of testigo. A bisa cu e ta trankil y su consenshi tambe y ta laga tur cos pa bisa na final di e investigacion.

DIP Den pasado a interoga e director di DIP despues cu autoridadnan a ricibi notificacion di cosnan no corecto cu a tuma luga den otorgamento di terenonan di huur. A papia e tempo ey cu a kita tereno di hende pa duna otro hende. Drs. Marisol Lopez Tromp tabata Minister di Infrastructura

Editorial

Maritza Maduro



Di maestronan pa werkster- y studiantenan aña escolar nobo repleto di reto

Awe ta prome dia di scol pa loke ta e aña escolar 2022-2023 caminda en realidad no ta tur scol ta liber pa inicia e periodo nobo aki, ya cu tin asuntonan cu no a wordo regla ainda pa sigura e alumnonan, un inicio alentado y positivo.

Pa cuminsa riba un asunto serio den educacion di nos pais, tin e hecho cu studiantenan di Aruba ta hayando nan mes aden na Hulanda, caminda 40 di nan, ainda no a haya un camber di studiante segun Prome Minister Wever Croes a mustra recientemente.

Un grupo grandi cu lo keda riba caya ainda ya cu gobierno lo paga pa aloca nan den un tipo di hotel te ora cu nan haya camber pero e duda ta keda existi si esaki lo por ta posibel si unabes e aña escolar inicia na Hulanda y tur camber ta ocupa.

No ta cuestion cu scol a cera awo y tin studiantenan cu lo entrega nan camber pa motibo cu nan a caba cu nan estudio pero ta na inicio di un aña nobo caminda ya caba autoridadnan Hulandes a mustra cu e demanda pa camber, ta mas grandi cu cambernan disponibel.

Aki na Aruba tin diferente situacion cu gobierno no a logra di regla of aclaria ainda, entre otro un grupo di docente di Papiamento, cu ainda no sa si nan tin trabou pa motibo cu nan no a ser acomoda ainda y caminda placa tambe ta hungando un rol den e proceso aki.

Te cu ayera ainda Minister di Enseñansa, Endy Croes no a informa riba e casonan aki y tampoco a duna indicacion cu gobierno a logra di haya cupo pa e maestronan aki mientras cu di otro banda, tin scolnan cu tin scarcedad di maestronan pa inicia e aña escolar nobo.

Tin algun scol cu pa algun dia a informa caba cu lo no habri porta di e scol riba e fecha stipula di awe pero kisas esaki lo por otro siman y tin tambe cu a anuncia cu nan lo inicia te cu dia prome di September proximo.

Sindicato di Maestronan, esta SIMAR no ta riba bon pia cu gobierno, caminda ta sigui tin desacuerdo riba e asunto di 7.6% cu nan kier pa fin di e luna aki bek riba nan salario pero cu gobierno ta bisa cu e no por haci nada mas por lo pronto.

Luna pasa gobierno a paga parti di e 12.6% cu el a retene den decision unilateral di salario di trahadonan publico cu tabata di 5% contra conseho di CAft y di RMR mientras cu awor tin cu spera ki medida RMR lo tuma pa medio di un aanwijzing aki dos siman.

Te ainda e asunto di “werksternan” no ta soluciona caminda entre otro durante di vacacion escolar, SKOA a reuni cu e grupo aki caminda a informa tur cu ainda e asunto di nan salario no ta regla, loke ta lanta e pregunta ta kende lo atende cu limpiesa di e scolnan.

Ta u asunto cu tin mas c’un aña den discusion caba pero cu ainda dos gobierno di MEP no por atende y soluciona esaki y mirando tur e cambionan cu CAft ta exigi ainda pa presupuesto 2022, tin duda grandi si gobierno lo pone placa disponibel pa cubri e gasto di e werksternan.

Un otro problema na varios scolnan rond Aruba, ta e parti di mantencion cu a bay hopi atras, mescos cu cantidad di otro edificionban di gobierno ya cu pa sigur e ultimo cuater añanan, practicamente no a mantene ni drecha ningun edificio di gobierno y por lo pronto lo no haci esaki tampoco.

Reparacionnan haci na algun scol a wordo haci pa e propio maestronan cu den nan ora liber a bin atende cu nan scol y haci loke ta wordo yama na Hulandes, ‘opknap beurt’ ya cu di otro forma esaki lo no a tuma luga.

Fuera di e problemanan aki, ta awor cu scolnan inicia awe y den dianan dilanti, por midi e impacto social cu e situacion financiero cu tin den comunidad caminda lo tin studiantenan cu lo yega scol cu stoma bashi, otronan cu uniform bieu ya cu no tin placa pa cumpra cuminda of uniform nobo.

Por anticipa cu awe tambe hopi mucha- y hobennan studiante lo no presenta na scol awe y hasta kisas pa proximo dianan mirando problemanan social y financiero grandi cu tin den comunidad na e momentonan aki.

Otro problema ta e asunto di transporte pa scol, ya cu varios mayor lo no tin gasolin pa hiba yiunan scol y si nan no haya ayudo di otro mayornan, nan yiu lo keda cas ya cu no tin manera di haci.

Minister Dangui Oduber ta caba cu "red tape" den proceso di peticion di permiso

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta informa pueblo riba e proyecto di digitalisacion y ora ta pidi pa permisonan. Ya caba pa algun tempo trabounan ta andando den e proyecto di digitalisacion y automatisacion cu lo bay mehora e servicio y eficiencia di tur e permisonan cu ministerio di Turismo y Salud Publico ta procesa.

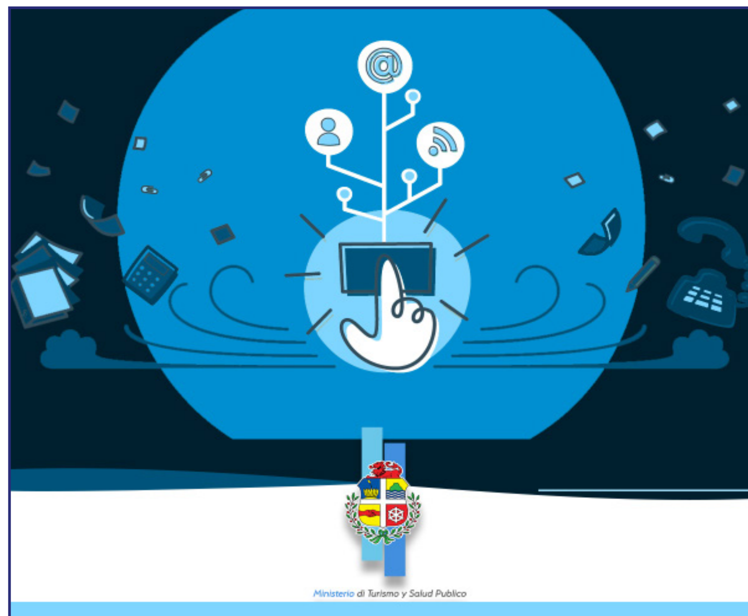
E proyecto aki ta den cuadro di eliminacion di e conocido "red tape" y burocracia cu ta existi pa asina brinda un miho servicio na e clientenan di Gobierno.

Minister Oduber ta duna di conoce cu actualmente ta dura hopi pa haya un permiso pa motibo cu e peticion sea ta incompleto of falta algun informacion, e comerciante mester bay fisicamente na e departamento concerni.

Tambe e burocracia ta wordo haci na un manera manual y esaki tambe ta trece un tardansa innecesario den e proceso pa haya un permiso. Otro cos ta cu henter e proceso aki ta uno cu ta wordo ehecuta entre e departamentonan Dienst Warenkeuring en Higiëne y Cuerpo Policial, cu ta cay bou di 2 diferente ministerio, esta di Salud Publico y Husticia.

E mandatario a señala cu prome cu otorga permiso ta hopi control mester tuma lugar. E permisonan aki ta di entre otro: Hotel, Servicio All-inclusive, Koffiehuis, Societeit, Slijterij, Bierhuis, Logement/ Air BnB, Restaurant y Ice cream parlor. Den esaki ya caba desde algun tempo a identifica cu tin espacio pa adapta, cambia y mehora e proceso aki.

Pa logra esaki ta bay haci uzo di innovacion y tecnologia pa bay den digitalisacion y automatisa henter e proceso. E lo bira asina cu na momento cu un persona of un compania haci un peticion y te na e momento cu e permiso wordo otorga lo keda digitalisa.



Despues cu a anuncia e proyecto aki na pueblo di Aruba na comienso di juni di e aña aki, mesora a cuminsa cu e proceso di destaho publico pa asina wak ta cua ta e compania cu ta gana e destaho pa haci e trabou aki. Awor e proceso di destaho a termina y esun cu ta bay haci e proyecto di e proceso di digitalisacion y automatisacion ta conoci.

Locual ta sigui awor ta cu e compania cu a gana e destaho ta bay cuminsa haci e trabounan. Minister Oduber a menciona cu segun por a comprende e trabounan aki lo tin un duracion di 3 luna. Si tur cos cana segun e plan pa comienso di luna di December lo lansa e proyecto aki caminda lo bay elimina e "Red Tape" y burocracia den henter e proceso ora di haci peticion pa un permiso.

Minister Oduber ta convenci cu na momento cu e proyecto aki keda cla, e trabounan lo bay na un manera mas eficiente caminda ta bay brinda un miho servicio na e clientenan di Gobierno. T

ur hende lo bay sinti y nota e cambio grandi aki por medio di innovacion y tecnologia cu e proyecto aki lo trece cune. Esaki sigur ta un stap den e rumbo cu henter Gobierno ta bayendo, haciendo uzo di innovacion y tecnologia pa sigui innova e servicionan di Gobierno.

LOCAL

Ta haci esaki cu cooperacion di RESEMBID

Surfside Science cu team local di hoben ta haci estudio di costa y vegetacion marino

Bou proyecto Surfside Science un team di profesional y studiante local lo test y desaroya metodo pa monitor medio ambiente di nos costa pa un aña largo na Surfside Bay. E instrumentonan lo midi calidad di aire y awa di lama, dinamica di costa y vegetacion bou awa.

RESEMBID ta un programa cu ta sostene desaroyo humano sostenibel di paisnan y teritorio Europeo den Caribe (OCTs), di cual Aruba ta parti. RESEMBID ta financia door di Union Europeo y su partner di implementacion ta Expertise France. E ultimo ta un agencia di colaboracion pa desaroyo di Gobierno Frances.

Surfside Science kier contribui na resiliencia di Aruba su ecosistema marino y di costa contra e impactonan di cambio di clima. Aruba, mescos cu hopi otro isla chikito den desaroyo, no tin dato di referencia, ni midimento continuo di diferente indicator ambiental. Na fin di e proyecto, Surfside Science ta spera di tin 10 sensor instala na Surfside Bay. E data colecta lo bay di biaha riba e website science.brenchies.com pa uzo publico y por beneficia specialmente personanan local cu ta activo den area academico, fundacionnan, studiante y profesional.

E team diverso di hoben profesional y studiante local cu ta trahando hunto riba e proyecto aki ta: Christie Mettes cu tin maestria den ciencia di medio ambiente ta e directora di e proyecto; Anthony Sevold cu a studia sciencia di medio ambiente, matematica y fysica y ta traha den microbiologia, ta dirigi e investigation scientifico; Suyin Ridderstaat cu a studia comunicacion, mercadeo y ilustracion ta e coordinadora di media; Raydeline Wever cu ta un studiante di SISSTEM na Universidad di Aruba. Hunto nan lo studia cambio di nos costa cu imagen di satelite Manuel Rojas cu ta un studiante di Technische Universiteit Eindhoven di ingenieria electrico ta trahando riba calidad di awa; Alexandra Ulacio cu ta un studiante di SISSTEM na Universidad di Aruba; Sean Brokke cu ta un studiante di ICT na Fontys ta trahando riba calidad di aire; Ian Canninga cu ta un studiante di Ciencia y Tecnologia na EPI; Jeremy Granadillo cu a studia Media y Tecnologia na



Riba e foto por mira Tatiana Becker (banda robez) y Tony Sevold analisando e area unda lo haci estudio.

Rotterdam y ta trahando riba e ‘interface’ digital cu lo ricibi y analysa dato; Amaryllis Lee cu ta un studiante di Hogeschool Utrecht di Inteligencia Artificial; Tatiana Becker cu a studia ingeniería, medio ambiental y ecología marino lo compara e metodonan desaroya durante e proyecto cu metodonan standarisa y scientifico. ScubbleBubbles cu ta un grupo di hoben cu ta ‘dive’ lo yuda verifica e imagenan di satelite. Cornerstone Economics lo explora opcionnan financiero pa sigui sostene e trabaonan menciona.

E proyecto a ricibi apoyo di DEACI y DNM pa por aplica pa e fondo y ta colaborando cu Universidad di Aruba y DNM den e desaroyo di e proyecto.

Riba e website science.brenchies.com por mira caba algun sensor prototipo cu a wordo desaroya anteriormente cu sosten financiero di UNESCO y aki tambe comunidad por spera mas informacion di proyecto Surfside Science pareu cu e sigui avansa. Tambe por sigui riba instagram brenchies of email science@brenchies.com pa participa of haci pregunta. Brenchie’s lab ta un makerspace di Metabolic Foundation. Pa mas informacion di fondo di Union Europeo RESEMBID bishita www.resembid.org

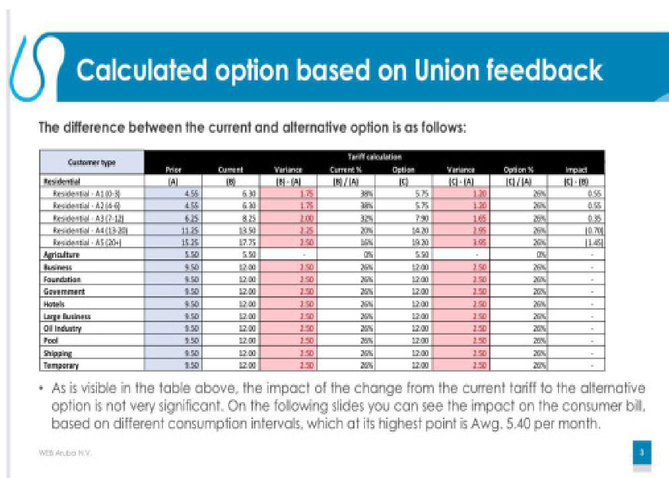
Minister Glenbert Croes a anuncia

Ta baha tarifa awa cu 26% dia prome di september

Dos siman pasa Utilities, ELMAR, WEB y Minister Glenbert Croes a reuni cu sindicatonan riba nan preocupacion relaciona cu e aumento di awa y coriente. Durante dicho reunion manera Minister Glenbert Croes mes a expresa, Sindicatonan a bin cu un bon proposicion. Sindicatonan a haci e cuestionamento di pakico pa e grupo di menos entrada, ta haya un aumento ta mas halto.

E mandatario na mes momento a gradici WEB enormemente cu a para habri pa e recomendacionnan di Sindicato. A keda palabra cu lo bolbe bek na mesa despues di dos siman. E dia ey tabata awe. Durante e reunion WEB a bin bek cu e proposicion, aproba pa Gobierno di Aruba, pa honra peticion di e sindicatonan: ta bolbe reduci e aumento di tarifa di awa y coriente entrante 1e di September igual pa tur.

Si mira e grafico adhunto, si antes e aumento tabata 38%, entrante 1 di september e lo reduci esaki te na 26%, igual pa tur categoria di tarifa. E mandatario a aprecia e participacion y recomendacion di sindicatonan y ta gradici WEB pa nan disponibilidad sigui traha hunto pa bienestar di nos pueblo.



Calculated option based on Union feedback

The difference between the current and alternative option is as follows:

Customer type	Tariff calculation							
	Prior	Current	Variance	Current %	Option	Variance	Option %	Impact
Residential	(A)	(B)	(B) - (A)	(B) / (A)	(C)	(C) - (A)	(C) / (A)	(C) - (B)
Residential - A1 (0-3)	4.55	6.30	1.75	38%	5.75	1.20	26%	0.55
Residential - A2 (4-6)	4.55	6.30	1.75	38%	5.75	1.20	26%	0.55
Residential - A3 (7-12)	6.25	8.25	2.00	32%	7.90	1.65	26%	0.35
Residential - A4 (13-20)	11.25	13.50	2.25	20%	14.20	2.95	26%	(0.70)
Residential - A5 (20+)	15.25	17.75	2.50	16%	19.20	3.95	26%	(1.45)
Agriculture	5.50	5.50	-	0%	5.50	-	0%	-
Business	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Foundation	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Government	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Hotels	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Large Business	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Oil Industry	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Pool	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Shipping	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Temporary	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-

- As is visible in the table above, the impact of the change from the current tariff to the alternative option is not very significant. On the following slides you can see the impact on the consumer bill, based on different consumption intervals, which at its highest point is Awg. 5.40 per month.

WEB Aruba N.V.

Minister Glenbert Croes a anuncia

Lo reuni cu Gobierno di Merca pa logra por uza HFO di Venezuela

Durante su rueda di prensa di diamars ultimo unda cu Minister Glenbert Croes tabata presente, el a anuncia reduccion di e aumento di awa y coriente, na mes momento e titular di energia a expresa di lo ta proximamente reuniendo cu Gobierno Mericano riba tereno di Energia pero muy en especial cu OFAC, Office of Foreign Assets Control.

E motibo di e reunion ta pa Aruba por haya e licencia pa por cumpra HFO for di Venezuela pa un periodo di 2 aña y mey te ora cu e proyecto di EAGLE LNG ta cla pa por cuminsa suministra gas natural na WEB.

E meta di e peticion aki ta pa mientras tanto cu tin tanto incertidumbre riba loke ta e prijs di crudo pa motibo di diferente factor pa toch por cumpra HFO for di Venezuela na un tarifa preferencial cu lo ser transmiti den un reduccion substancial di tarifa di awa y coriente pa nos pueblo.

Tin islanan den Caribe ta cumprando HFO di origen Venezolano hopi mas barata cu locual ta paga awo. Pues lo haci e peticion aki den interes di e pueblo di Aruba, di Aruba su economia, y den interes pa baha prijs di awa y coriente, pa permiti pa cumpra HFO di origen Venezolano y asina baha prijs di awa y coriente.

Minister Croes a conclui expresando cu e tin speransa cu esfuersonan den e tereno aki ta bay contribui na e totalidad, pa yuda yega na e momento pa baha prjis di awa y coriente pa henter comunidad di Aruba.

LOCAL

JetBlue a laga ruta di Fort Lauderdale y Newark cay



Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber ta informa pueblo di Aruba cu a ricibi noticia for di Aruba Airport Authority (AAA) cu e aerolinea Mericano JetBlue Airways a anuncia cu entrante 4 di januari 2023 no lo tin vuelo directo mas entre Aruba y Fort Lauderdale como tampoco entre Aruba y Newark.

E aerolinea a haci un anuncio caminda cu nan a indica cu lo stop por lo menos 37 ruta cu destinacion pa Caribe pa aña 2023. Entre e rutanan aki, Newark y Ft Lauderdale pa Aruba tambe ta menciona.

Ta importante pa enfatisa cu e decision aki no ta un refleho di e mercado Mericano di turismo pa cu Aruba. Al contrario JetBlue tabata tin un crecemento di 3% den aña 2022 compara cu aña 2019, no obstante dificultad nan di e pandemia.

Durante e ultimo lunanan JetBlue a haya nan mes cu hopi contratiempo operacional. Segun e aerolinea, e decision aki a wordo tuma pa asina nan por brinda un miho servicio y calidad na tur pasahero cu e capacidad operacional cu nan tin na e momentonan aki.

Pero tambe mester bisa cu na mes momento JetBlue a anuncia cu nan lo aumenta e vuelonan entre Aruba cu New York y tambe vuelonan entre Aruba cu Boston, pues esaki ta crea un balans den e "capacity gap". E asientonan di vuelo cu Aruba ta perde di e dos destinacionnan cu ta Ft Lauderdale y Neward, ta wordo yena door di vuelonan cu lo aumenta desde New York y Boston. Actualmente tin 25 vuelo entre Aruba cu New York y 15 vuelo entre Aruba cu Boston pa siman.

Minister Dangui Oduber di su banda ta sigura pueblo di Aruba cu e team di Aruba cu ta encarga pa habri rutanan nobo lo sigui traha ariba esaki pa nos por avansa hunto como pais y yega bek na recuperacion completo di nos turismo.

Prome Minister ta confirma mal trabou pa ex minister Besaril na Hulanda

Ta un hecho confirma awor pa Prome Minister Evelyn Wever Croes, cu ex Miniter Plenipotenciario, Guilfred Besaril, simplemente no a funciona manera cu a spera di dje na Hulanda, lagando asuntonan serio sin atende, para un banda cu tur consecuencia cu esaki ta trece cun'e.

Dia 10 di Juni di e aña aki, Guilfred Besaril a anuncia su retiro como Minister Plenipotenciario na Den Haag pero si analisa declaracion di Prome Minister Evelyn Wever Croes den fin di siman, e ta confirma cu funcionamento di Besaril no tabata riba e nivel cu su gobierno a spera di dje. Entre otro Prome Minister a atende e problema serio cu tin na Hulanda na e momentonan aki, caminda studiantenan procedente for di exterior, no ta haya camber pa asina nan por sigui cu nan estudio.

Prome Minister a mustra cu for di Aruba tin un grupo di 40 studiante cu a bay Hulanda sin cu nan tabatin un camber oficial reserva pero nan a haya caminda pa hospeda entrante prome di september venidero.

Pues un grupo basta grandi sin duda cu awor lo tin cu bay keda den un hotel te ora cu nan haya un camber adecuado pa nan por bay biba riba nan mes pero pa cual tin hopi duda cu lo logra esaki ainda na tempo.

E expresionnan di Evelyn Wever Croes ta confirma loke a bin ta un hecho caba, esta cu e trabou haci pa ex minister Guilfred Besaril, ta laga hopi di desea ya cu e tipo di asuntonan aki, ta cosnan cu mester a wordo regla for di 2021 y no awor cu e studiantenan ta biahando pa Hulanda.

Ta mas cu claro cu tin 40 di nan cu no por haya camber, ta logico y ta muestra di un incapacidad di tanto e ex Minister como di su gobierno tambe, di e Minister di Enseñansa kende mester ta miho na altura di e tipo di asuntonan aki pero no awor trata di busca un solucion pa un asunto cu na e momentonan aki, no tin solucion a corto plaso.

"Arubahuis hunto cu e Ministerio di Minister di Enseñansa Endy Croes ,lo bay enfoca pa prepara e studiantenan miho pa otro aña.

Tin algun ciudad na Hulanda cu por cuminsa aplica pa un vivienda hopi adelanta," ta parti di e declaracion di Evelyn Wever Croes, aki puntando dede tanto riba Besaril pero tambe Arubahuis y Minister di Enseñansa actual.

No ta awe diripiente a bira conoci cu tin algun ciudad na Hulanda cu por cuminsa aplica pa un vivienda adelante pero ta algun decada caba e ta asina pero esaki ta otro prueba concreto di e falta di eficiencia di e aparato gubernamental cu Prome Minister ta responsabel pa esaki.

Prome Minister a mustra cu ta reorganisando Arubahuis, confirmando un biaha mas cu ex Minister Plenipotenciario Besaril, no a haci algo drechi, no a pone e institucion aki funciona manera mester tabata e caso y pa colmo ta mesun Prome Minister Wever Croes kende awe ta mustra con Besaril a faya, ta esun cu a bolbe nombra su persona den e funcion aki despues di eleccion di 2021.

"Manera cu a anuncia algun tempo pasa, ta reorganisando Arubahuis y den esaki kier cambia e rol cu Arubahuis tin aworaki pa cumpli cu e necesidadnan cu pueblo di Aruba tin, entre otro, cu tin miho transicion ora cu yiunan di tera bay studia," un declaracion di un Prome Minister cu ta mustra con serio e falta di vision di un gobierno por ta, caminda awor na 2022 ta realisando cu cosnan mester cambia, cu cosnan por otro pero cu tin cu laga politica un banda y sirbi pueblo manera mester ta, sigur studiantenan.

POLITICA

Fraccion AVP ta pidi reunion urgente riba costo di bida

Ayera fraccion di AVP den parlamento di Aruba a entrega un peticion pa un reunion publico encuanto e aumento drastico di costo di bida y e deterioro di e poder di compra di ciudadanonan. Den e sesionan di reunion di cada siman cu partido AVP ta organisando den diferente bario, a bira bisto e pobresa creciente den e hogarnan.

Fraccion di AVP ta preocupa pa e falta di prioridad y vision di Gabinete Wever-Croes II pa brinda un alivio na e sufrimento den comunidad. “Nos famianana ta haya nan mes mas y mas confronta cu pobresa creciente y alarmante. Esaki ta confirma tambe pa e cifranan emiti pa CBS, lider di fraccion Mike Eman a bisa.

A splica cu costo di bida y gastonan pa existencia di un famia a conoce un aumento dramatico desde 2017. Medidanan cu Gabinete Wever-Croes a implementa durante e ultimo añanan a impacta e cifra di inflacion severamente. Na 2017 ainda inflacion tabata -0.6%. Despues di 2017 inflacion a keda subi so y tur prognostico ta mustra cu e aña aki inflacion ta sigui un rumbo devastador. Mientras tanto cifranan di CBS di 2022 compara cu December 2017 ta mustra cu e bestaansminimum pa un persona pa luna a aumenta cu practicamente 400 florin desde 2017.

E bestaansminimum pa 4 persona, 2 adulto y 2 mucha a aumenta na 2022 cu practicamente 700 florin pa luna desde 2017. Esaki no ta inclui ni e impacto cu introduccion di BTW lo tin pa Aruba, aumento di awa y electricidad, aumento di prijs di medicamento y mas otro medidanan cu Gabinete Wever-Croes ta preparando.

Líder di fraccion di AVP mr. Mike Eman a subraya cu e desesperacion y depresion den nos comunidad ta efecto di e maneho deficiente di Gabinete Wever-Croes cu awe ta percura cu e costo di bida di ciudadanonan a aumento asina drastico. Na momento cu Gabinete Wever- Croes a asumi responsabilidad gubernamental un di su prome decision tabata pa redobla BBO, cu awe ta causando un efecto devastador pa nos ciudadanonan.

Lider di fraccion di AVP mr. Mike Eman enfatisa cu mundialmente Gobiernonan ta proveyendo alivio den forma di reduccion ariba impuesto manera invoerrechten y accijzen acompaña pa un ahustacion pa esnan di menos recurso pa asina nan por supera momentonan dificil. Neglishando e dolor di nos ciudadanonan e Gabinete Wever- Croes aki a escoge pa impone mas medida riba nos comunidad cu ta den sufrimento caba y a impone un aumento di costo di



awa cu 35%, un aumento di prijs di electricidad cu 27% y ta bay impone un BTW di 16- 18% . Cu introduccion di e medidanan aki Gabinete Wever-Croes ta strangula nos economia cu consecuencia devastador pa nos ciudadanonan directamente pero tambe pa comercio na Aruba cu ta depende ariba consumo domestico.

Líder di fraccion di AVP mr. Mike Eman a indica cu Banco central ta indica cu e poder di compra di nos ciudadanonan ta determinante pa e forsa di nos economía



EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **VRIJDAG 16 SEPTEMBER 2022 om 10:00 uur 's-morgens bij de Kamer van Koophandel (Auditorium)** aan de L.G. Smith Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. **BALASHI 75-A**

diverse opstallen van kantoorruimten / werkplaatsen staande op:
- een perceel domeingrond groot 2.170 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie U nummer 14;
- een perceel domeingrond groot 2.264 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie U nummer 40;
- een perceel domeingrond groot 574 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie U nummer 39.

richtprijs: **Afl. 502.150,--**

2. **POS CHIKITO 53-M**

een woonhuis staande op het recht van erfpacht tot 13 juli 2060 op een perceel domeingrond groot 622 m2 gelegen te Pos Chikito in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie G nummer 1756, als mede op een perceel eigendomsgrond groot 427 m2 gelegen aan de J.G. Emanstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie A nummer 153.

richtprijs: **Afl. 261.000,--**

- Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot en met uiterlijk donderdag 1 september 2022 ten kantore van NewLeaf Notary of via email auction@newleafaruba.com. Het biedingsformulier is zowel op het kantoor van NewLeaf Notary alsmede op de website www.newleafaruba.com verkrijgbaar.
- Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
- De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.
- Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com



EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **DONDERDAG 25 AUGUSTUS 2022 om 10:00 uur 's-morgens bij de Kamer van Koophandel (Auditorium)** aan de L.G. Smith Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. **DE LA SALLESTRAAT 7**

een woonhuis staande op een perceel eigendomsgrond groot 520 m2 gelegen aan De La Sallestraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie E nummer 534.

richtprijs: **Afl. 450.000,--**

2. **J.G. EMANSTRAAT 90**

een winkelpand staande op een perceel eigendomsgrond groot 208 m2 gelegen aan de J.G. Emanstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie A nummer 152, als mede op een perceel eigendomsgrond groot 427 m2 gelegen aan de J.G. Emanstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie A nummer 153.

richtprijs: **Afl. 375.000,--**

- Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot en met uiterlijk woensdag 10 augustus 2022 ten kantore van NewLeaf Notary of via email auction@newleafaruba.com. Het biedingsformulier is zowel op het kantoor van NewLeaf Notary alsmede op de website www.newleafaruba.com verkrijgbaar.
- Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
- De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.
- Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com





SUBSCRIBE

Aki tin un QR code cu por scan y bira un abonado di AWEMAINTA completamente GRATIS.

POLITICA

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

E uso di gas natural na web lo tin un impacto positivo pa nos medio ambiente

Ya tin un tempo cu hopi informacion a sali den prensa y e medionan social, cuanto impacto positivo e proyecto di Eagle LNG y gas natural lo tin pa e pueblo di Aruba. Principalmente e uso di gas natural lo stabilisa e prijs di awa y coriente pa nos pais, pero tambe lo tin beneficionan enorme den parti di contaminacion compara cu e uzo di HFO na WEB. Pa nos por compronde e balor agrega di gas natural nos mester compronde bon prome kico HFO ta realmente.



Kico HFO ta realmente?

Heavy Fuel Oil ta un categoria di fuel oil cu ta basta diki manera e azeta cu ta wordo uza den asfalt. HFO tambe ta wordo yama bunker fuel of residual fuel. HFO ta e resultado di loke ta resta di destilacion y e cracking process di petroleo. Pa e motibo aki, HFO ta contamina cu diferente componentenan manera Sulfer, Nitrogeno y Aromaticonan, hacienda HFO un fuel cu ta contamina hopi mas cu cualkier otro fuel oil. HFO ta e residuo di procesonan di petroleo y ta refleha y contamina tambe como tal. E ta e contaminador mas grandi den tur e azetanan!

Unda HFO ta wordo usa principalmente?

HFO ta wordo hopi uza como fuel pa barconan aunke esaki a bin ta cambia rapidamente ultimamente, ya cu tur barconan nobo cu ta wordo traha actualmente lo bay uza motornan cu ta bay traha riba gas natural! Lo stop di usa HFO pasobra e ta contamina medio ambiente drasticamente y ta un riesgo grandi si e cay den lama pa via di un accidente.

Mundo henter ta eliminando HFO pa bay over na Gas Natural

Fabricanan, barconan, makinaria y otro tipo di industrianan ta decontinuando HFO y ta bayendo over pa Gas natural globalmente. Pakico? Pasobra e ta hopi mas economico, stabil, y hopi mas limpi pa medio ambiente.

Con hopi mas limpi Gas Natural ta cu HFO?

Ora WEB lo ta uzando 100% gas natural enbes di HFO como fuel, WEB lo ta reduciendo emisionnan cu: **30%** reduccion den **CO2** emissions, **75%** reduccion den **NOx** emissions, **99%** reduccion den **SOx** emissions, **90%** reduccion den **Particulate** emissions – cu ta conoci pa ta esun di mas impactante pa calidad di bida y cu ta directamente asocia cu enfermedadnan respiratorio. Pa pone simpel pa tur hende compronde, gas natural ta elimina e mayoria di emisionnan local y ta provee e caminda pa cero carbon emissions atraves di avancenan den tecnologia. Aruba merece un medio ambiente limpi! Gas natural lo duna nos esey.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

POLITICA

Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

Eliminando e problematica di adicto ambulante ta un contribucion grandi na Aruba su desaroyo

Dialuna durante conferencia di prensa di gobierno, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a anuncia cu diabierna ultimo durante Conseho di Minister a aproba 600 mil florin pa un proyecto pa atende cu e adictonan ambulante. Esaki sigur ta un logro grandi na unda e problematica aki lo wordo atendi debidamente.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa su satisfaccion pa cu e logro aki mirando cu e problema aki lo haya su debido atencion na un manera duradero. Cu e fondo adkeri lo bay emplea 5 persona capacita cu lo bay dedica solamente na e proyecto aki. E 5 profesionalnan lo bay tin e responsabilidad di acerca e adictonan ambulante y percura pa cada un wordo ubica den un di e centronan eliminando e problematica di tin e adictonan riba caya.

LO RENOBA 4 CAMBER NA CENTRO COLORADO

Cambionan infrastructural necesario tambe lo wordo haci pa asina ubica e clientenan aki y dunanan e debido atencion. Manera Minister Tjon a indica, na comienso lo haci uzo di e centro na Meiveld pero segun e plan a aloca Awg 100 mil pa renoba 4 camber na Centro Colorado. Unabes e cambernan aki ta cla, lo tin un total di 16 pa 24 cama na unda e adictonan aki por haya ayudo y cuido profesional.



Tambe lo tene na cuenta tur otro necesidad di e adictonan unabes cu kita nan for di riba caya. Pa cu esaki lo tin tur material disponibel pa asina por atende y provee pa e adictonan aki efectivamente.

Prome Minister ta gradici Minister Rocco Tjon y su ekipo completo pa nan dedicacion y trabou pa cu e logro aki. Eliminando e problematica di adicto ambulante specialmente den centro di cuidad, ta un contribucion enorme na Aruba su desaroyo economico mirando e sentimento di siguridad cu esaki lo crea den cada cuidadano y bishitante di pais Aruba, Prome Minister Wever - Croes a termina bisando.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

Exito na tur maestro y alumno durante aña escolar nobo 2022 - 2023'

Drentando e comienso di aña escolar 2022 - 2023, Prome Minster Evelyn Wever - Croes ta desea tur docente exito den e aña escolar nobo. Alabes ta desea tur aluumno y studiante tur cos bon y exito e aña escolar aki.

'Indudablemente lo tin reto, pero laga nos keda enfoca riba e meta cual ta pa tin un aña escolar exitoso. Cu mas alumno y studiante ta pasa nan aña, ta gradua y asina prepara nan mes pa nan futuro.'

Por ultimo, Prome Minister ta manda palabra di agradecimento tambe na tur e maestronan y docentenan cu a traha hopi duro e ultimo dianan aki pa prepara nan klasnan y scolnan. Alabes ta desea mayornan hopi pasenshi durante e aña escolar y cu nos alumnonan y studiantenan mustra nos mas motibo pa ta orguyoso di nan. 'Hopi exito, keda positivo y indudablemente bo lo tin un aña escolar sumamente exitoso.'



POLITICA

Aquannette Gunn (MAS):
Aña escolar 2022-2023: Skepticismo of positivismo

Aña escolar 2022-2023 ta den cuminsa. Despues di un vacacion bon mereci e maestronan ta cla pa ricibi e aña escolar nobo. Apesar cu un gran mayoria di e maestronan ta skeptico toch tin un grupo cu kier keda positivo y ta carga e speransa cu e aña escolar aki lo ta uno exitoso y di menos reto cu esun cu a caba di termina.

For di siman pasa varios maestro riba nan mesun forsa financiero a sa di verf nan lokaal, decor'e y cumpra tur e material di scol cu nan tin mester. Apesar cu e maestronan a conoce un caida substancial den nan entrada pa mas di dos aña, nan ta di opinion cu e alumnonan merece lo miho y cu nan no mester ser perhudica den nan siñamento. Loke si a bira notabel ta cu e grupo chikito di maestro cu semper tabata di opinion cu ta gobierno/directiva di scol mester percura pa loke ta mantencion y material a conoce un crecemento.

Gran mayoria di e maestronan y sindicato SIMAR no ta contento cu e falta di desaroyo, seriedad y vision den enseñansa. Apesar cu Covid-19 no ta den e fase di calamidad mas, toch maestronan mester a sigui entrega e 12,6% cu a keda implementa na momento di calamidad. Debi na presionnan continuo di parti di sindicatonan no a keda gobierno nada otro di paga e 5% na fin di juli ultimo.

E efectonan indirecto di Ucraina a pone cu e porcentahe di inflacion a yega na su 'piek' cu a haci cu e forza di compra a disminui grandemente. Maestronan no kier tende mas di retencion di 7.6% riba nan entrada. Hopi maestro a perde tur perspectiva pa loke ta continuidad, siguridad y baloracion pa nan trabou cu a pone cu un cantidad representativo a tuma un decision radical.

E maestronan ta sinti cu e Minister di Enseñansa y Deporte, sr. Jan Hendrik (Endy) Croes ta enfoca unicamente riba deporte mientras cu e cartera di enseñansa ta mane un yiu sin mama. Ta importante pa menciona algun di e sin fin di problema den enseñansa:

1. E scarsedad di maestronan den sistema primario y secundario (den algun materia);
2. E aspectonan huridico di e instructornan di landamento (e.o: acumulacion di nan pensioen);
3. E resultado devastador di e rapport di investigacion di DPS;



4. E vision concreto (inversion den experto y capital) relaciona cu e maneho pa cu e reformanan necesario den nos enseñansa;
5. E status/continuacion di OAA-beroepsonderwijs
6. E maneho di idioma y su debido implementacion
7. E falta di cupo pa e alumnonan cu ta rekeri di enseñansa special;
8. E diesseis graduadonan di Papiamento cu no tin trabou
9. E eventual conseho ricibi for di e comision institui door di e mandatario pa atende cu e aspectonan huridico di e 'werksters' di SKOA.
10. E eliminacion gradual riba e recorte di subsidio

Ta di sumo importancia pa e gobernantenan di Aruba realisa cu sin e sosten financiero di Hulanda nos enseñansa no lo conoce un mehoracion, na unda lo tin un miho acoplacion entre e diferente nivel di enseñansa y e mercado labor. Apesar di e sin fin di problemanan den enseñansa, e maestronan ta sinti cu nan profesion ta fundamental pa e bienestar di e alumnonan.

Fraccion di MAS kier haci uzo di e oportunidad pa gradici tur e maestronan cu tur dia, irespecto e situacion cu nan por ta pasando aden ta percura di eherce nan profesion cu dedicacion y amor. Na mesun momento nos kier subraya cu boso profesion ta representa un balor excepcional pa cu e formacion di e alumnonan. Pa finalisa MAS kier desea tur maestro hopi pasenshi, perseverancia y sabiduria pa cu e aña escolar nobo.

COMUNIDAD

CMB celebrando su 60 aniversario

Ayera dia 16 di augustus a inicia celebracion den e famia di CMB su 60 aniversario.

Hunto cu un serenata musical di Jeon & Friends e team di celebracion a bishita tur sucursal y oficinanan pa asina gradici cada un colega pa tur nan esfuerso.

Un danki inmenso ta bai na henter e comunidad di Aruba pa nan sosten na e banco durante tur e decadanan cu a pasa.

CMB lo tin un cantidad di evento planea pa ful e aña cu ta bin.























SPORT

Aruba Taekwondo Bond a entrega certificado di Dan.

Aña pasa December e comision di examen di Aruba Taekwondo Bond “ARTBO” cu ta consisti di Master Melvin Rasmijn, Master Eric Barry, Master Joshmar Wever, Master Miguel Genser y Humberto” Nuno” Tromp a duna examen pa Dan, 1ste Dan, 2de Dan y 5de Dan. 14 hende a pasa examen. Algun mester a haci her examen y nan a logra pasa nan Dan.

Master Melvin Rasmijn a duna di conoce cu Taekwondo no ta solamente pa hoben, sino pa adulto tambe. Taekwondo tin diferente faceta cu un adulto por atende na dje. Apart di Sparring “Bringa” manera Poomsae, Self Defence, Diciplina y Condicion. Melvin Rasmijn a gradici Sr. Jason Ridderstap pa e esfuerso cu el a haci di join Taekwondo. Jason Ridderstap ta hasta coach e muchanan ora di competencia.

Presidente di ARTBO Sr. Moises Fernandez den presencia di Sra. Monica Fajardo di COA hunto cu Master Eric Barry y Master Melvin Rasmijn a entrega 14 certificado di Taekwondo hunto cu nan carnet.









Centenares di cliente a wordo cera den IKEA Shanghai pa caso di covid

Panico grandi a reina den sucursal di IKEA na Shanghai na China, despues cu autoridadnan di salud, a ordena pa cera e luga y no permiti ningun hende cu tabata den e centro, Sali pafo.

Tur esaki pa motibo cu autoridadnan di salud di e ciudad, a bin haya informacion di un ciudadano cu tabatin contacto c'un mucha cu tabatin covid-19 pero e no a wordo haya na su cas.

Ora cu famianan di e persona aki a informa oficialnan Chines cu e persona aki lo ta den e centro comercial di IKEA, loke a pone cu mesora a ordena e manehadonan di e centro, pa cera tur salida di e centro y no permiti ningun hende bandona e luga.

No ta prome bes cu algo asina ta pasa na China, ya cu e ta parti di e medidanan cu autoridadnan di salud di e pais ta tuma pa evita cu e contagio lo plama sin control den e pais.

Un grupo a logra di pusha un porta y bandona e centro comercial pero centenares di otro clientenan a keda den e centro caminda nan lo ser someti na testnan di covid 19 pa mira si nan lo por wordo permiti pa bandona e centro.

Medidanan contra covid 19 ta masha estricto na ciudad di Shanghai, un ciudad di 25 miyon hende kendenan algun luna atras a wordo prohibi di bandona nan cas pa dos luna largo den un intento pa reduci e casonan di covid den e ciudad.



Mas lat a drenta noticia cu tur hende cu a keda den e centro comercial di IKEA, ta obliga di keda dos dia den cuarentena den e centro y despues bay den isolacion obligatorio di cinco dia na nan cas cu vigilancia di personal di salud.

Esaki ta forma parti di e strategia di China conoci como "Zero-Covid Strategy" caminda entre otro por obliga ciudadanonan keda den cualkier edificio publico, si a keda confirma cu lo tin hende cu covid den e luganan aki.

Entre awe cu mañan ta spera cu lo permiti algun hende bandona e centro pero nan lo tin cu ser someti na varios test di covid 19.

Maleta cumpra na subasta cu resto humano aden

Polisnan di Nieuw Zeeland a inicia un investigacion di un caso hopi straño caminda un pareha cu den fin di siman a cumpra un maleta na un subasta, a bin descubri restonan humano den e maletanan aki.

Tur cos ta indica cu aki por ta trata di restonan humano y e famia cu a cumpra e pakete di maleta aki, no a sospecha ningun momento cu lo tin algo malo cu esakinan.

E doñonan nobo di e maletanan mesora a yama polis ora cu nan a habri loke nan a cumpra y a declara cu e maletanan cu tabata warda den un caha di carton y lora den saco di plastic, lo tabata saca holo stinki cu hasta bisiñanan a reclama.

Un vocero di polis a mustra cu na e momentonan aki ta trata di confirma cu realmente ta trata di restonan humano pa despues bay over na trata di identifica e restonan aki, despues informa famianan pa asina sigui cu e investigacionnan concerni.



COMUNIDAD

Rotonde di ELMAR a keda cla den diez dia

Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu director di DOW sr. Marlon Croes a bishita e rotonde nobo di Adriaan Lacle Boulevard y Wilhelminastraat pa asina admira e trabou grandi haci pa DOW cu tabata encarga completamente cu e construccion di e rotonde aki.

E ekipo di DOW a traha den dia y anochi pa asina caba cu e rotonde aki den un tempo relativamente cortico. Asina ofrece comunidad di Aruba un trabou di bon calidad, treciendo un fluho mas rapido den centro di ciudad.

Prome Minister ta gradici e trahadonan di DOW y tur cu a contribui pa por entrega e trabou aki den e tempo stipula.

Director di DOW, sr. Marlon Croes na su turno tambe a splica cu e ekipo di DOW y e contratistanan a traha 10 dia largo pa renoba y converti e crusada aki den un “overrijdbare” rotonde.



Segun sr. Croes e trabounan a trece retonan grandi pa e ekipo di DOW mirando cu tuberianan bou tera mester a wordo cambia. A pesar di tur dificultad, a traha duro pa asina dia 16 di augustus por oficialmente habri e rotonde aki pa crea un miho fluho specialmente awor cu scol ta habri bek.

Fundacion CFPP ta continua cu su proyecto pa Huiswerkbegeleiding

Danki na CEDE Aruba nos por sigui cu proyecto di Trey-merdia (Afterschool program) pa hoben y mucha di scolnan secundario y primario (voortgezet y basisschool)

Docentenan cu nan asistentenan ta guia e studiantenan for di ora cu nan yega na nos Centro (situa na Piedra Plat 50) for di 1:30 te cu 5:30 pm. For di dialuna te cu diahuebs. Nos tin tres tipo di pakete, cu of sin lunch na un prijs di famia.

Nos localnan y facilidadnan ta amplio cu airco, uzo di Internet pa estudio, copy machine, uzo di materialnan disponible y tambe nos tin un speeltuin pa e muchanan y un cancha deportivo pa recreacion.

Aparte di Huiswerkbegeleiding nos tin tambe “Cas di Musica” cu ta brinda oportunidad di haña les den diferente instrumentnan bou gia di docentenan profesional.

Fundacion Centro Famia Piedra Plat ta traha riba un base social cu ta asisti hobennan den nan formacion y desaroyo escolar.

Pa inscripcion por tuma contacto via Whatsapp Cell: 6995545 of E-mail: centrofamiapp@gmail.com por subi nos website: www.centrofamiapiedraplat.com

Clausura exitoso di Drum Set & Percussion Camp 2022 di Carlos Bislip

Un grupo di 20 hoben a participa den e Carlos Bislip Drum Set & Percussion Camp 2022. E programa tabatin un duracion di cuater siman, asistiendo di dialuna pa diabierna pa un total di 20 dia entre 11 di juli y 5 di augustus na Scol di Musica Rufo Wever. Como clausura a presenta un recital den Cas di Cultura dia 6 di augustus ultimo cu a cay masha na agrado di e publico consistiendo di mayor y conocinan impresiona di loke e muchanan a siña.

Pa Carlos Bislip ta un satisfaccion enorme di mira e resultadonan aki, mescos cu ora e participantenan ta sigui desaroya y resalta den e mundo musical of tuma e decision pa studia musica den exterior, como por ehempel: Lidrick Solognier, Stephen Diaz y Denzil Tromp. Adicionalmente, e participantenan ta forma un nucleo di percusionista cu ta busca pa asisti agrupacion y festival local.

Na aña 2009 a organisa e prome camp cu e obhetivonan di familiarisa un y tur mas e mundo di percusion cu ta inclui Drum Set, Conga y Timbal y pa demostra cu a traves di instruccion intensivo ta siña masha hopi mes. Den practica a ripara cu tambe a aporta na e desaroyo di e hobennan cu habilidadnan di soluciona problema, colabora cu otro y hasta duna instruccion. Esey ta motibo pa cual, den e camp di 2022 a conta entre e asistentenan cu cinco ex participante.

E Drum Set & Percussion Camp 2022 tabata posibel danki na e contribucion esencial di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, UNOCA, CEDE Aruba, Departamento di Cultura Aruba, Scol di Musica Rufo Wever, VNO, Setar, 520 Home Sweet Home, Citgo Savaneta, A Esmeralda Aruba y Vibration PR. Tin un palabra sincero di danki tambe pa tur cu a colabora di un manera of otro y na e mayornan pa e confiansa duna na e camp. Ta spera cu proximo aña lo por bolbe brinda e oportunidad aki. Pa mas informacion y potret di e camp, bishita e pagina di Facebook di Carlos Bislip Drum Set And Percussion Camp.









COMUNIDAD

Minister di Cultura Xiomara Maduro a entrega reconocimento na famia pa Etty Toppenberg





Na final di su discurso na Plaza Nicky Habibe Jr. durante e evento Homenahe na Etty, Minister Maduro a yama famia Toppenberg padilanti pa acepta un muestra di aprecio, un reconocimiento di Gobierno di Aruba pa medio di Minister di Cultura pa Etty Toppenberg.

E reconocimento ta bisa lo siguiente: "Danki pa deleita, mantene y promove nos musica pa mas di 65 aña y asina yuda tene nos herencia cultural bibo".

Na mes momento e mandatario a entrega un boeket di flor pa wordo entrega na sra. Corma Toppenberg, casa di Etty. E publico presente a keda masha contento y den fin di siman tur caminda por a scucha e reaccion den comunidad cu e reconocimiento ta uno bon mereci.





Minister di Cultura Xiomara Maduro – Homenahe na Etty Toppenberg:

Etty stima Pais Aruba y su bario di Companashi

Etty stima su bario Companashi, e bario cu a mire nace, crece y desaroya su mes como un di e talentonan musical grandi di nos Pais. Etty ta masha orguyoso di su bario, Companashi4ever y cu orguyo Etty ta skirbi riba su pagina di facebook cu Companashi e bario mas chikito di Aruba cu a ricibi mas medaya di merito di Cas Real. Como artista di nos Pais Aruba, Etty a gana cariño y aprecio di nos tur. Su trayectoria den mundo di musica ta impresionante. Etty ta bay den historia como prome cantante Arubiano cu a presenta nos Himno Nacional, Aruba Dushi Tera' den e ceremonia inaugural di nos Status Aparte, na momento cu Aruba a bira Pais, net despues di 12'or di marduga dia 1 di januari 1986.

Etty hunto cu su amigonan Eric Escalona y Max Hassel a forma e popular 'Trio Huasteca' y hunto cu e Trio aki, Etty a pone su bos y Aruba su nomber resona dos biaha den e prestigioso Festival OTI de la Cancion, un logro cu te awe Pais Aruba ta hopi orguyoso di dje.

Etty y Trio Huasteca tabata un di e pioneronan den turismo, cu a traha hopi duro pa promove Aruba den exterior. Tambe Trio Huasteca tabata ricibi hopi invitacion tanto local como internacional pa deleita publico cu nan cancionnan y musica. Asina Etty a representa nos Pais Aruba varios biaha den exterior, cantando y entreteniendo y na mes momento promove nos dushi Pais.







COMUNIDAD

Pareha a remodela nan cas cu Aruba Bank y a gana 25 mil florin!

Lo tin otro oportunidad pa gana 25 mil florin cu Aruba Bank te cu december



Na final di luna di maart Aruba Bank a lansa su campaña di hipoteca "Cumpra, Construi of Refinancia bo cas", cu tawata valido pa tur cu a participa entre april y juli. Sra. Sabina y su esposo Randolph Arends a logra remodela nan cas cu Aruba Bank y a gana 25 mil florin!.

E pareha a ricibi tur conseho di hipoteca for di nos expertonan y a logra realisa nan soño, Sra. Louisette Vlinder a yuda nan sera e mihor deal pa asina nan por yega na nan cas.

Den un tempo record nan a keda cla y nan por mira un avance hopi grandi den e parti di remodelacion di nan cas. Nan ta sumamente contento cu nan premio di 25 mil fllorin cu lo yuda nan realisa un deseo adicional cu nan tawata tin pa e cas.

Aruba Bank ta extende su palabranan di pabien na e pareha pa e confianza. Alabes ta anuncia cu debi na e demanda lo saca un ganador mas di 25 mil florin pa e clientenan cu cumpra, construi of refinancia nan cas entre augustus y december 2022 cu Aruba Bank.

DutchCulture | Creative Europe Desk NL cu tayer gratis pa Aruba

Dia 22 augustus lo tin un tayer gratis cu lo tuma lugar den Cas di Cultura tocante Creative Europe, e ta un programa di EU (Union Europeo) cu interes riba e sector cultural, creativo y audiovisual. E ta un bishita di trabou na Aruba, bou iniciativa di Jelle Burggraaff (Hoofd Mobiliteit & Advies/Creative Europe Desk NL) y Albert Meijer (Adviseur Creative Europe Desk NL) y lo tuma lugar dianan 22 te cu 24 augustus benidero. Durante e tayer lo ta duna informacion con DutchCulture lo por duna sosten na artesanonan, artistanan y instancianan cultural, riba e forma con lo por haci un colaboracion cultural internacional.

Creative Europe (2021-2027) ta un programa cu ta duna asistencia pa 7 aña caba y ta pertenece na comicion europeo, cu tin nan vision dirigi riba e sector cultural y audiovisual. E programa ta consisti den dos parti : Cultura y media, cual bandi dje tin oportunidad pa haci areglo cu tin disponible pa promove projectonan.

Creative Europe Desk NL ta e organo cu ta duna conseho y informacion na Creative Europe pa Reino Hulandes. Creative Europe Desk NL ta duna conseho entre otro den sectornan cultural, creativo y audiovisual unda ta duna oportunidadnan y conseho con tur e sectornan por traha hunto y crea un colaboracion europeo ora di haci peticionnan por escrito.

Creative Europe Desk NL ta forma parti di DutchCulture, cu tin e conocemento internacional y ta un organisacion cu tin e network (red) cultural den reino hulandes. E organisacion ta sostene sectornan cultural y creativo, instancianan gubernamental pa yuda nan realisa nan ambicionan riba tereno internacional.

Esaki ta wordo realisa por medio di comparti informacion, duna conseho y training. Banda di esaki DutchCulture ta uni y sostene profesionalnan riba tereno cultural y creativo hunto cu organisacionnan cultural, gobierno y crea un network pa un colaboracion internacional.

Tayer

Fecha : 22 augustus 2022

Localidad : Cas di Cultura, Vondellaan 2, Oranjestad

Orario : 10.00-12.00

Organisacion: DutchCulture | Creative Europe Desk NL den cooperacion cu CEDE

Aruba

Idioma di presentacion : Ingles

Tur artista, instancianan cultural cu tin e interes den un colaboracion cultural Internacional ta bon bini den e tayer aki. Tin sigur preguntanan cu ta wordo haci manera: Kico e programa Creative Europe ta encera y ken tur por participa?

Cua programa di financiamento europeo ta esnan cu ta yuda? Kico ta DutchCulture y con e organanisacion aki por yuda mi pa mi engrandece mi network (red) Internacional ? Na final lo tin un momento pa crea bo mesun netwerk.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Jelle Burggraaff (j.burggraaff@dutchculture.nl) y Albert Meijer (a.meijer@creativeeuropedesk.nl). E bishita di trabou na Aruba lo tuma lugar di 22 augustus te cu 24 augustus. Fuera di Aruba, Jelle Burggraaf y Albert Meijer lo bishita Bonaire y Corsou.

Lo forma un centro pa cooperacion internacional unda instancianan lo intercambia ideanan riba e posibilidadnan pa traha hunto cu financiamento di EU.



A base di carta fantasma:

Compania local kier a cobra Refineria Isla US$ 60 miyon!

WILLEMSTAD - Siman pasa corte den prome instancia a rechasa demanda di e compania local MCC GROUP N.V., pa pone beslag riba fondonan di REFINERIA ISLA CURAÇAO B.V., REFINERIA DI CORSOU N.V., y CURAÇAO REFINARY UTILITIES B.V. Representatenan di MCC GROUP N.V. na Corsou te directo statutario Claus Rolf Ritzenhofem di nacionalidad aleman y e venezolano Otman Ramon Reyes Loaiza.

Nan abogadonan den e caso a mr. S.U. Hortencia y K.A. Doekhi. Den e demanda aki e caso tin di haber cu difamacion y naturalmente reclamacion di un lote di petroli a rason di 60 miyon dollar. E pre-historia cu a conduci na e culminacion aki ta cu e 31 december gobierno di Corsou tabatin acuerdo di consecion alkiler di e refineria. Isla a sera y Refineria Isla a bira doño di tur petroli riba tereno di e refineria. CRU a haña maneho di e refineria na januari 2000 na nomber di Refineria di Corsou.

Isla lo a manda un carta pa MCC confirmando cu Refineria Isla Curacao B.V. ("Isla") a bende MCC Group N.V. 300,000 bari di 380 fuel oil cu tin na refineria. Of sea cu MCC ta doño di e fuel oil y e siguiente paso tabata ¡ cu MCC a pone beslag riba Isla y RDK y riba tur nan productonan mobil, tur producto petrolero y petroli cu tin den e tankinan na Emmastad y Bullenbaai cu deurwaarder a registra. Isla a splica cu no tin acuerdo caminda nan a bende petroli cu MCC. Isla no por bende



petroli MCC pasobra ta PDVSA ta agente exclusivo di benta di Isla. Benta di petroli mester a pasa via PDVSA y esei no a sosode. Aparte cu tin duda cu e hende cu a firma pa e benta ta existi pasobra no tin autorisacion por escrito di e hunta di comisario pa un transaccion grandi asina. Seguidamente MCC a pidi Isla concepto di e carta cu logo di Isla y firma pa confirma cu esun cu a firma ta director di Isla y mag firma na nomber di Isla.

Isla no a firma e carta y pues no tabatin acuerdo pa compra y benta di petroli. Riba esei MCC a argumenta cu nan a firma e acuerdo dia 15 di april di 2019 na Caracas y cu entrega di e petroli tabata contra prestacion pa tur trabou cu MCC a hasi pa Isla. Awor MCC kier cobra USD 30.891.094,-.

Deurwaarder a pone beslag pa sigur mei miyon bari di petroli cu bal 60 miyon dollar pero na luga di paga Isla a bende e petroli na findishi. Hues a repasa e caso di nobo y a constata cu e famoso carta di 15 di apil 2019 y ningun otro fecha. E carta no ta duna MCC derecho pa cobra Isla nada. Pa hues e pisca no tin weso y ela rechasa e demanda cu MCC a hasi contra Isla basa riba un carta fantasma.

AWEMainta



Reclamo riba kamber sushi cu SSC a entrega studiante:

''Tur mayor cu por hiba nan yiu Hulanda mester hasie"

WILLEMSTAD – E mayor Arelis Miguel-Vinck a duna testimonio ayera na television, di e situacion cu su yiu menor di edad a confronta na Hulanda, ora cu ela yega na su kamber cu SSC a reserva pe na Zeist. E studiante a biaha cu e becadonan dia 24 di juli ultimo. Pero debi na e situacion sushi, cu schimmel y tera cu tabatin na e kamber, ta dia 2 di augustus ultimo, e studiante por a drenta den su kamber.

E mama mes a biaha pa Hulanda, e sigiente dia cu su yiu a bai Hulanda, pa yuda cu drechamento di e kamber. Durante di su estadia na Hulanda, senora Miguel-Vinck mes por a tuma nota personalmente di e situacion. E kamber tabata den un situacion hopi malo. Asina por conclui for di e declaracion di e mayor. Segun Arelis Miguel-Vinck, na Corsou su yiu a ricibi informacion y guia sublime serca SSC. Pero na momento cu e yiu a yega Hulanda, dia 24 di juli mainta y cu ela bai na su kamber, e loke cu ela confronta no tabata nada agradabel. Un siman prome cu e becadonan a biaha nan a hana un video cu ta ilustra e kamber.

Pero e loke cu e becado a topa hopi malo y cu por afecta su salud, e mama a bisa. E mayor a sigi indica cu ela tuma contacto cu e mentor di su yiu cu a presenta tambe y a bisa cu ela controla e kamber prome cu e studiante a yega Hulanda. Esaki tabata un splica cu e mayor no por a acepta, pasobra tabata bisto cu e kamber ta hopi sushi.

Despues cu esnan responsabel a limpia e kamber, señora Miguel-Vinck cu su casa a hasi e limpiesa final, pa despues por a cuminsa muebla kamber di nan yiu. Loke cu ta un pregunta grandi pa famia Miguel-Vinck ta, con e studiante mester laga e kamber atras ora cu e sali, pasobra SSC ta indica cu ora cu sali for di e kamber, mester lage limpi. Pero den e caso aki, e manera cu nan a haña e kamber, e anterior habitante aparentemente no a lage limpi. For di declaracion di señora Miguel-Vinck por conclui



cu no ta solamente su yiu a confronta problema, pero tambe dos otro studiante. Tin aparato den e edificio cu e studiantenan ta comparti cu no ta funciona.

Mas problema

Otro problema cu algun di e hobennan ta confronta, ta cu ainda nan no ta dispone di nan BSN, cu ta necesario pa nan por inscribi den e gemeente di Zeist, pa nan por caba di regla nan otro asuntonan. Entre otro nan mester habri un cuenta di banco. E proceso aki ta tarda, debi na e manera cu Kranshi na Corsou, a registra na unda e studiantenan ta bai biba. Tin indicacion cu Zeist no ta conoci pa e funcionario di Kranshi of Kranshi mes, cu a registra e studiantenan na gemeente Utrecht. Mientrastanto señora Miguel-Vinck ta den contacto cu director interino di SSC, Sidney Justiana y funcionarionan Naar y Fransisca di SSC,pa atende e asuntonan pendiente.

Cu enfasis señora Miguel-Vinck ta conseha tur mayor cu tin e posisibilidad pa ora cu nan yiu ta bai studia,nan tambe biaha pa Hulanda, pa tuma nota personalmente di e sircumstancia di bibienda y otro asuntonan cu e studiante mester regla pa por cuminsa cu su bida di studiante.

FORTALEZA PA FAMIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

TENE CUENTA TIN TRES TIPO DI MORTO.

Tur hende ta yega e dia cu nan tin di muri, sea gordo, flaco, rico , pober, homber , muher, politico, gobernante, solda,general, rey, bon hende, mal hende, morto ta pa tur hende. Pesey mescos cu door di un hende, pica a drenta den mundo, y morto door di pica,y asina morto a pasa pa tur hende, pasobra tur a peca.(Romanonan 5:12).

Morto Fisico: Ta nifica ora nos curpa no ta funciona mas, ora nos alma y spirito bandona nos curpa. Esey ta e morto cu nos tur conoce, pa cual nos ta sera seguro di bida, y asina ora yega e momento cu nos fayece tur cos ta bon regla. Pero tin un tipo di morto cu hopi no ta tene cuenta cune esey ta e Morto: Spiritual. Morto Spiritual ta nifica: Un bida aleha y separa di Dios, den pica y no kier arepenti. Hopi hende no kier comprende cu awor cu bo ta na bida, bo mester tin bon relacion, cu Dios, pasina ora bo muri bo ta drenta cielo. Nos tur ta nace separa di Dios, pasobra nos tur a nace for di relacion di homber y muher, y ta pesey nos tin e naturalesa di pica,cual ta bini for di Adam.

E unico cu no tin e naturalesa di pica ta Cristo Hesus pasobra E a wordo concebi door di Spirito Santo (Lucas 1:26-35). Dios den su inmenso amor pa mundu a duna su yiu unigenito (Juan 3:16-19) pa ken cu kere den dj’E no bay perdi ma ricibi bida eterna. Palabra di Dios ta bisa cu si bo kere den bo curazon y confesa cu bo boca cu Cristo Hesus ta Señor lo bo ta salba. Tin hopi prueba biblico di morto spiritual por ehempel: 2 Timoteo 3 vers 1-9 , Galationan 5 vers 19 -21 y 1 Corintionan 6:9 -10. Pero Dios ta ofrece salida for di tur e picanan menciona e salida nos ta hañe den 1 Juan 1:9 y Salmo 103: 3+4). Nos tur tin e mesun oportunidad, pa drecha nos bida spiritual cu Dios.

Dios ta bisa cla den Efesionan 6:4 con mayornan mester lanta nan yiunan, pasobra un mucha cu ta den rebeldia contra su mayornan , y no ta honra su mama y tata,ta spiritualmente morto y nos tur ta mira diariamente con diabel ta probecha di esey. Cualkier persona cu ta cana bende droga, horta,atracador,etc ta spirtualmente morto y mester arepenti y bini na Cristo Hesus. Un persona den adulterio/ fornicacion, of otro tipo di inmoralidad sexual ta spirtualmente morto, y mester di arepenti, y bini na Cristo Hesus. Un abusador di mucha ta spiritualmente morto, y mester arepenti , pasobra tipo di hechonan asina ta completamente instiga door di satanas.Mester busca Señor. Cualkier persona cu biba henter su bida riba e mundo aki, caminda tur dia bo ta tende, scucha, lesa y mira e palabra di Dios y keto bay ta keda cu un curason duro, critico, rechasando asina Dios y su palabra, of haci bofon mesclando idolatria, ciencia y inmoralidad pa asina evita di tur forma di somete y tin temor di Dios, lo conoce lo siguiente:

E di Dos morto:, Esey ta e lago di candela pa esnan cu nan nomber no ta scirbi den e buki di bida esnan cu a rechasa e amor di Dios .Revelacion of e buki di Apocalipsis capitulo 20:11-15 ta splica bon cla di esey. Dios tene misericordia.

Sinceramente , Pastor Marcel Balootje.

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfians

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Casimiro Kelly
Cariñosamente yama "Chin"
***04-03-1951 - †12-08-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Rita Otilia Laclé
***01-10-1939 - †11-08-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Maria del Pilar Carrasquilla Caceres
Cariñosamente yama "Pili"
***26-03-1978 - †10-08-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despuesMisse

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta

di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Dionisia Josephina Helder

***12-12-1939 - †15-08-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

“Dios ta amor… y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi” Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Helenita Hassell-Kuipers
***21-09-1922 - †15-08-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

“May your seas be smooth
your course true
over the years to come”



Gerard (Jerry) de Veer
Viudo di Olga de Veer-Valbuena

***26/01/1928 - †15/08/2022**

